

Distr.: General
29 June 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة المؤتمرات

الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٧
١٠-١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

جدول الأعمال وبرنامج العمل لعام ٢٠٠٧

أقرت لجنة المؤتمرات في دورتها التنظيمية، المعقودة في ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٧، جدول أعمال دورتها الموضوعية لعام ٢٠٠٧ استناداً إلى مشروع جدول أعمال اقترحه الأمانة العامة في الوثيقة A/AC.172/2007/L.1. وبناء على ذلك، يصدر جدول الأعمال المعتمد للدورة الموضوعية للجنة لعام ٢٠٠٧ في هذه الوثيقة، مشفوعاً بالشروح المتعلقة بالوثائق، لتنظر فيه اللجنة في عام ٢٠٠٧. وستُدرج مرة أخرى المعلومات المتعلقة بإصلاح إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، وباستخدام خدمات المؤتمرات والمسائل الأخرى التي يُبلّغ عنها بانتظام في إطار بند جدول الأعمال المعنون "خطة المؤتمرات"، في تقرير شامل واحد.

جدول أعمال الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٧

- ١ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى
 - ٢ - جدول المؤتمرات والاجتماعات:
- (أ) طلبات الاستثناء من أحكام الفقرة ٧ من الجزء الأول من قرار الجمعية العامة ٤٠/٢٤٣؛
- (ب) اعتماد مشروع جدول المؤتمرات والاجتماعات لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛



- (ج) النظر في مشروع جدول المؤتمرات والاجتماعات لعامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما.
- ٣ - إدارة الاجتماعات/تحسين استخدام موارد ومرافق خدمات المؤتمرات:
- (أ) طلبات الخروج عن الجدول فيما بين الدورات في عام ٢٠٠٧، والمسائل ذات الصلة؛
- (ب) إحصاءات اجتماعات أجهزة الأمم المتحدة، والمشاورات المعقودة مع الهيئات والرسائل الموجهة إليها بشأن الاستفادة من خدمات المؤتمرات المتاحة لها؛
- (ج) توفير خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء؛
- (د) تحسين استخدام مرافق المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي؛
- (هـ) تحسين استخدام مركز المؤتمرات في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا.
- ٤ - الآثار المترتبة على الاجتماعات التي تعقد في المقر أثناء تنفيذ المخطط العام لتجديد مبنى المقر الاستراتيجية الرابعة (النهج التدريجي).
- ٥ - الإدارة الكلية المتكاملة/نتائج أعمال فرق العمل ومتابعة توصياتها.
- ٦ - المسائل المتصلة بالترجمة التحريرية والترجمة الشفوية.
- ٧ - المسائل المتعلقة بالوثائق والنشر.
- ٨ - تنظيم الأعمال.
- ٩ - اعتماد التقرير.

الشروح

- ١ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى
- ٢ - جدول المؤتمرات والاجتماعات
- (أ) طلبات الاستثناء من الفقرة ٧ من الجزء الأول من قرار الجمعية العامة ٤٠/٤٣

طلبت الجمعية العامة، في الفقرة ١٥ من قرارها ٢٠٢/٤٧ ألف، جميع الأجهزة الفرعية التابعة للجمعية بالامتثال لأحكام الفقرة ٧ من الجزء الأول من قرارها ٢٤٣/٤٠، الذي كانت قد قررت بموجبه ألا تعقد أية هيئة فرعية تابعة للجمعية اجتماعات في مقر الأمم المتحدة خلال الدورة العادية للجمعية، إلا بإذن صريح منها.

ووفقاً للإجراء الذي وضعته اللجنة في دورتها لعام ١٩٨٦ وأعيد تأكيده في دورتها لعام ١٩٩٢، يقوم رؤساء الأجهزة الفرعية التابعة للجمعية العامة، التي ترغب في الاجتماع في المقر أثناء الجزء الرئيسي من الجمعية، بتقديم طلباتهم إلى رئيس اللجنة.

(ب) إقرار مشروع جدول المؤتمرات والاجتماعات لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

ستقدم الأمانة العامة إلى لجنة المؤتمرات في دورتها الموضوعية لعام ٢٠٠٧ مشروع جدول فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

وستقدم اللجنة إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والسنتين مشروع جدول المؤتمرات والاجتماعات لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

(ج) النظر في مشروع جدول المؤتمرات والاجتماعات المؤقت لعامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين المتصلة بهما

قرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في مقرره ١٠٣/١٩٩٨، دعوة اللجنة إلى استعراض مشروع جدول المؤتمرات والاجتماعات للمجلس لفترة السنتين، وأن تقدم حسب الاقتضاء توصياتها بشأنه إلى المجلس. ومن المتوقع أن يكون مشروع الجدول لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، المقرر عرضه على المجلس في دورته الموضوعية لعام ٢٠٠٧ متاحاً لتنظر فيه اللجنة قبل الدورة الموضوعية للمجلس. وبذلك، ستتاح للجنة فرصة استعراض المشروع وإبداء ملاحظاتها إلى المجلس.

٣ - إدارة الاجتماعات/تحسين استخدام موارد ومرافق خدمات المؤتمرات

(أ) طلبات الخروج عن الجدول فيما بين الدورات لعام ٢٠٠٧، والمسائل ذات الصلة

ستوفر مجموعة شاملة من هذه المسائل لإدراجها في تقرير اللجنة.

(ب) إحصاءات اجتماعات أجهزة الأمم المتحدة، والمشاورات المعقودة مع الهيئات والرسائل الموجهة إليها بشأن الاستفادة من خدمات المؤتمرات المتاحة لها

رحبت الجمعية العامة، في الفقرة ٣ من الجزء ثانياً - ألف من قرارها ٢٣٦/٦١، بالخطوات التي اتخذتها الهيئات التي عدلت برامج عملها تحقيقاً للاستخدام الأمثل لموارد خدمات المؤتمرات، وطلبت إلى لجنة المؤتمرات مواصلة مشاوراتها مع أمانات ومكاتب الهيئات التي تستخدم ما لديها من موارد خدمات المؤتمرات استخداماً ناقصاً.

(ج) توفير خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء

أقرت الجمعية العامة، في الفقرة ٤ من الجزء ثانياً - ألف من قرارها ٢٣٦/٦١، بما للاجتماعات التي تعقدتها المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء من أهمية في سير العمل في دورات الهيئات الحكومية الدولية بطريقة سلسلة، وطلبت إلى الأمين العام أن يكفل، قدر الإمكان، تلبية جميع طلبات توفير خدمات المؤتمرات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء. وفي الفقرة ٥، لاحظت مع القلق الصعوبات التي تواجهها الدول الأعضاء من جراء انعدام خدمات المؤتمرات لبعض هذه الاجتماعات. ولاحظت أيضاً مع القلق، في الفقرة ٦، أنه رغم أن النسبة المتوية للاجتماعات التي تعقدتها المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء والتي وفرت لها خدمات الترجمة الشفوية في مراكز العمل الرئيسية الأربعة في عام ٢٠٠٥ قد ارتفعت إلى ٨٧ في المائة مقابل ٨٥ في المائة في عام ٢٠٠٤، فإن هذا الرقم لا يزال أقل من نسبة الاجتماعات التي وفرت لها الخدمات التي بلغت ٩٨ في المائة في الفترة من أيار/مايو ٢٠٠١ إلى نيسان/أبريل ٢٠٠٢، و ٩٢ في المائة في الفترة من أيار/مايو ٢٠٠٢ إلى نيسان/أبريل ٢٠٠٣، و ٩٠ في المائة في الفترة من أيار/مايو ٢٠٠٣ إلى نيسان/أبريل ٢٠٠٤.

وأشارت الجمعية العامة في الفقرة ٧، إلى أن توفير خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء يتم حتى الآن على أساس كل حالة على حدة، وفقاً للممارسة المتبعة، وطلبت إلى الأمين العام مواصلة استكشاف وسائل مبتكرة لمعالجة تلك المشكلة وتقديم تقرير عن ذلك إلى الجمعية عن طريق لجنة المؤتمرات. وفي الفقرة ٨، حثت الجمعية مرة أخرى الهيئات الحكومية الدولية على أن تأخذ هذه الاجتماعات في الحسبان وأن تراعيها في برامج عملها.

(د) تحسين استخدام مرافق المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي

لاحظت الجمعية العامة مع الارتياح، في الفقرة ٩ من الجزء ثانيا - ألف من قرارها ٢٣٦/٦١، أن جميع اجتماعات هيئات الأمم المتحدة التي يوجد مقرها في نيروبي قد انعقدت في نيروبي في عام ٢٠٠٥، وفقاً لعدد من قرارات الجمعية، بما في ذلك الفقرة ١٠ من الجزء ثانيا - ألف من القرار ٢٣٦/٦٠ باء، لكنها كررت تأكيد الحاجة إلى اليقظة في هذا الشأن، وطلبت إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً عن ذلك إلى الجمعية في دورتها الثانية والستين عن طريق لجنة المؤتمرات.

(هـ) تحسين استخدام مركز المؤتمرات في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

رحبت الجمعية العامة، في الفقرة ١٠ من الجزء ثانيا - ألف من قرارها ٢٣٦/٦١، بالسماح للمؤسسات الدولية والمحلية والمؤسسات الأكاديمية باستضافة مناسبات في مركز المؤتمرات التابع للجنة الاقتصادية لأفريقيا بعد قيام دائرة الأمن والسلامة التابعة للأمم المتحدة بإجراءات المراقبة اللازمة، على أساس كل حالة على حدة، لكفالة الامتثال للمعايير الأمنية الدنيا للمقار التابعة للأمم المتحدة، ومن المرجح أن يسهم ذلك في زيادة استخدام المركز. ورحبت الجمعية في الفقرة ١١ من القرار نفسه بالجهود المبذولة لزيادة استخدام مرافق المؤتمرات في المركز وإدخال الاتساق على المنهجية المستخدمة في جمع إحصاءات الاستخدام مع إحصاءات خدمات المؤتمرات في مراكز العمل الرئيسية الأربعة، بما في ذلك الاستناد إلى اتفاق التعاون الذي أبرمته اللجنة مع شعبة خدمات المؤتمرات بمكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

وفي الفقرة ١٢ من القرار نفسه، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يواصل بذل جهوده لكفالة قيام اللجنة الاقتصادية لأفريقيا بتوطيد الصلات مع المراكز والهيئات الأخرى، وطلبت إليه في الفقرة ١٣ أن يواصل استكشاف سبل زيادة استخدام مركز المؤتمرات التابع للجنة الاقتصادية لأفريقيا، مع مراعاة المعايير الأمنية الدنيا للعمل في المقار، وأن يقدم تقريراً عن ذلك إلى الجمعية في دورتها الثانية والستين عن طريق لجنة المؤتمرات.

٤ - آثار المخطط العام لتجديد مبنى المقر، الاستراتيجية الرابعة (النهج التدريجي) على الاجتماعات التي تعقد بالمقر أثناء تنفيذه

طلبت الجمعية العامة إلى لجنة المؤتمرات، في قرارها ٢٣٦/٦١، أن تبقى هذه المسألة قيد الاستعراض المستمر، وطلبت إلى الأمين العام تقديم تقارير منتظمة إلى اللجنة عن المسائل المتصلة بمجدول المؤتمرات والاجتماعات للأمم المتحدة خلال فترة البناء.

٥ - الإدارة الكلية المتكاملة/نتائج أعمال فرق العمل ومتابعة توصياتها

أشارت الجمعية العامة، في الفقرة ٦ من الجزء الثالث من قرارها ٢٣٦/٦١، إلى الفقرة ٤ من الجزء ثانياً - بء من قرارها ٢٣٦/٦٠ بء، التي طلبت فيها إلى الأمين العام كفالة أن تتيح التدابير التي اتخذتها إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات سعياً إلى الحصول على تقييم من الدول الأعضاء لجودة خدمات المؤتمرات المقدمة لها، باعتبار ذلك مؤشراً رئيسياً من مؤشرات أداء الإدارة، فرصاً متكافئة للدول الأعضاء لتقديم تقييمها باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، وأن تُتخذ هذه التدابير بالامتثال التام لقرارات الجمعية ذات الصلة، وطلبت إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً إلى الجمعية، عن طريق لجنة المؤتمرات، عن التقدم المحرز في هذا الصدد.

وأشارت الجمعية العامة أيضاً في الفقرة ٧ إلى الفقرة ٦ من الجزء ثانياً - بء من قرارها ٢٣٦/٦٠ بء، وطلبت إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية في دورتها الثانية والستين، عن طريق لجنة المؤتمرات، تقريراً عن كل من نتائج أعمال فرق العمل ونتائج المشاورات الجارية فيما بين مراكز عمل الأمم المتحدة بشأن متابعة توصيات فرق العمل. وعلاوة على ذلك، طلبت الجمعية إلى الأمين العام، في الفقرة ٨، إبقاء الجمعية العامة على علم بالتقدم المحرز في الإدارة الكلية المتكاملة.

٦ - المسائل المتصلة بالترجمة التحريرية والترجمة الشفوية

لاحظت الجمعية العامة، في الفقرة ٧ من الجزء الخامس من قرارها ٢٣٦/٦١، الاقتراح المتعلق بمعايير عبء العمل لاستحداث منهجية شاملة لقياس وإدارة الأداء من منظور المنظومة بأكملها، وطلبت إلى الأمين العام تقديم تقارير دورية إلى الجمعية، اعتباراً من دورتها الثانية والستين، عن المؤشرات المحددة المقترحة في إطار عناوين احترام المواعيد والجودة والأداء المالي والتعلم والنمو على صعيد المنظمة.

ولاحظت الجمعية العامة مع القلق، في الفقرة ٩ من الجزء الخامس من قرارها ٢٣٦/٦١، الاعتماد الكبير على المترجمين الشفويين المستقلين في مكتب الأمم المتحدة بفيينا، وطلبت إلى الأمين العام تقديم تقرير عن أي حالة من حالات عدم الاتساق في جودة خدمات الترجمة الشفوية المتصلة بذلك المكتب، وكذلك في مراكز العمل الأخرى، وعن التدابير الرامية إلى إحالة هذه المسألة، عند الاقتضاء، إلى الجمعية في دورتها الثانية والستين عن طريق لجنة المؤتمرات.

ولاحظت الجمعية العامة، في الفقرة ١١ من الجزء الخامس من قرارها ٢٣٦/٦١، حُطّط الأمين العام لتناول مسألة التخطيط لتعاقب الموظفين من خلال تعزيز برامج التدريب

الداخلي والخارجي، واستحداث برامج لتبادل الموظفين فيما بين المنظمات، والمشاركة في أنشطة الاتصال بالمؤسسات التي تدرب موظفي اللغات للعمل في المنظمات الدولية. وفي الفقرة ١٢، طلبت الجمعية إلى الأمين العام إجراء امتحانات تنافسية لتعيين ما يكفي من موظفي اللغات مع توفير متسع من الوقت للتمكن من ملء الوظائف الشاغرة حاليا وفي المستقبل في دوائر اللغات في الوقت المناسب، مع مراعاة استمرار الحالة في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، وإبلاغ الجمعية في دورتها الثانية والستين بالجهود المبذولة في هذا الشأن.

٧ - المسائل المتعلقة بالوثائق والنشر

لاحظت الجمعية العامة مع القلق، في الفقرة ٤ من الجزء الرابع من قرارها ٢٣٦/٦١، استمرار زيادة عدد الوثائق التي تقدم في وقت متأخر من جانب الإدارات المعدة لها، وما يترتب بدوره، على ذلك من آثار سلبية على سير عمل الهيئات الحكومية الدولية، وطلبت إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية في دورتها الثانية والستين، عن طريق لجنة المؤتمرات، تقريرا عن المعوقات، إن وجدت، التي تحول دون التقيد الكامل بقاعدي العشرة أسابيع والستة أسابيع كموعدا لإصدار وثائق ما قبل الدورة، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، التدابير المقترحة للتغلب على هذه المعوقات.

وفي الفقرة ٥، رحبت الجمعية العامة بآلية المساءلة الجديدة المنشأة في الأمانة العامة من أجل تقديم الوثائق وتجهيزها وإصدارها، وطلبت إلى الأمين العام تقديم تقرير في هذا الشأن إلى لجنة المؤتمرات للمضي في النظر فيه وتحليله، بغية تقديم توصيات ملموسة إلى الجمعية في دورتها الثانية والستين.

٨ - تنظيم الأعمال

شجعت الجمعية العامة في الفقرة ٢٠ من الجزء ثانيا - ألف من قرارها ٢٨٣/٥٧ بقاء لجنة المؤتمرات، على إبقاء إجراءات مشاركة المراقبين في أعمال اللجنة قيد الاستعراض المستمر.

٩ - اعتماد التقرير